



## **TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR**

**GUDIKATUR DR.  
PETER BORG COSTANZI**

Seduta ta' l-10 ta' Jannar, 2006

Talba Numru. 1837/2004

**Korporazzjoni Enemalta**

**Vs**

**Vella Group Limited u John Mary Vella  
(ID 615558M)**

### **It-Tribunal**

Ra l-Avviz tat-talba li bih il-korporazzjoni attrici talbet li l-konvenuti jigu kkundannati jhallsu s-somma ta' sitt mija w erbghin lira Maltin (Lm640) rapprezentanti danni li sehew fil-5 ta' Settembru, 2002 f'*cable* tad-dawl proprjeta' tal-korporazzjoni attrici li jinsab f'St Mary Street, Hal Ghaxaq liema danni sehew waqt li l-konvenuti kienu qieghdin jaghmlu xoghol ta' skavar fl-istess triq. Gie allegat li l-hsarat gew ikkawzati b'rizultat ta' imperizja u traskuragni

Kopja Informali ta' Sentenza

tal-konvenuti tant li dawn lanqas ma kkonsultaw mal-korporazzjoni attrici biex tindikalhom fejn kienu sitwati l-*cables* taghha.

Ra r-Risposta ta' Vella Group Limited li biha wiegbet preliminarjament li t-talbiet tal-korporazzjoni attrici huma preskritti a tenur ta' l-Artikolu 2153 tal-Kodici Civili u fil-mertu l-allegazzjonijiet u t-talbiet tal-korporazzjoni attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt stante li s-socjeta' Vella Group Limited m'hijiex responsabbli ghall-hsarat allegati mill-korporazzjoni kif ser jirrizulta fit-trattazzjoni tal-kawza.

Ra r-Risposta ta' John Mary sive Jimmy Vella li biha wiegeb illi preliminarjament il-konvenut John Mary Vella m'huwix il-legittimu kontradittur f'din il-kawza stante li ma kienx hu li ghamel ix-xoghlijiet in kwistjoni liema xoghlijiet saru mis-socjeta' minnu rapprezentata Vella Group Limited. Illi preliminarjament ukoll it-talbiet attrici huma preskritti a tenur ta' l-Artikolu 2153 tal-Kodici Civili. Illi fil-mertu t-talbiet tal-korporazzjoni attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt stante li l-allegati hsarat ma sarux mill-konvenut u lanqas ma kienu rizultat ta' imperizja jew traskuragni tal-konvenut.

Sema' x-xhieda ta' Karl Galea, Joseph Formosa, PS 359 Carmelo Abdilla, Mark Camilleri, Joe Chircop u ta' John Mary sive Jimmy Vella.

Ra d-dokumenti kollha esebiti u l-atti kollha tal-kawza.

Sema' t-trattazzjoni ta' Dr Karl Briffa ghall-korporazzjoni attrici u ta' Dr Nicolai Vella Falzon ghall-konvenuti.

### **Ikkunsidra**

Illi mill-provi prodotti jirrizulta illi fil-5 ta' Settembru, 2002 sehh incident li fih intlaqat *cab* ta' l-elettriku li kien jinsab taht Triq Santa Marija, Hal Ghaxaq u li b'rizultat ta' dan saru l-hsarat mertu tal-kawza odjerna.

Mill-provi jirrizulta wkoll illi dakinhar ta' l-incident la l-konvenut personali u lanqas xi kumpanija minnu rapprezentata ma kellha permess sabiex taghmel tali

xoghlijiet stante illi fil-fatt il-permess hareg b'effett mis-7 ta' Settembru, 2002, jigifieri jumejn wara li sar l-incident in kwistjoni.

Ma jidhirx li hemm kontestazzjoni fuq il-*quantum* tad-danni u lanqas fuq il-fatt li sehh l-incident. Il-kwistjoni li giet trattata u li giet dibattuta f'din il-kawza hija min ghamel tali hsharat u jekk minn dakinhar li sar l-incident, jekk din l-azzjoni hijiex preskritta jew le. L-atturi ressqu l-provi biex jippruvaw juru li fil-fatt ix-xoghol ta' skavar jigifieri x-xoghol bit-trencher kien qed isir minn John Mary sive Jimmy Vella personalment izda t-Tribunal m'huwiex konvint dwar dan. Ghalkemm xehed Mark Camilleri, dakinhar ta' l-incident Jimmy Vella kien qed jaghmel ix-xoghlijiet huwa nnifsu, mill-provi prodotti jirrizulta illi aktarx ma kienx hu personali li kien qed jaghmel ix-xoghlijiet izda xi hadd inkarigat mill-kumpanija tieghu.

Illi inoltre, ghar-rigward ta' l-eccezzjoni tal-preskrizzjoni jirrizulta ghal kull buon fini illi l-konvenut proprju gie notifikat permezz ta' ltra Ufficjali li giet ipprezentata fl-10 ta' Gunju, 2004 u li l-konvenut gie debitament notifikat u ghalhekk l-eccezzjoni tal-preskrizzjoni fir-rigward tieghu qieghda tigi respinta izda ghandha tigi respinta wkoll l-azzjoni fil-konfront tieghu fil-mertu.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta illi fil-fatt ix-xoghlijiet in kwistjoni kienu qieghdin isiru mill-kumpanija konvenuta u cjoe' Vella Group Limited u dan minkejja li dakinhar ta' l-incident kien qed jintuza trencher li fuqu kien hemm sticker li tghid J Vella Limited. Mill-atti esebiti jirrizulta li fil-fatt hemm kumpanija li jisimha Jimmy Vella Limited bin-numru ta' registrazzjoni C-12556 u x-shares taghhom jappartjenu kwantu ghal mija u disgha w erbghein elf disa' mija u hamsa u disghin (149,995) lil John Mary sive Jimmy Vella u kwantu ghal hames (5) *ordinary shares* lil Vella Group Limited.

Ghar-rigward ta' Vella Group Limited imbaghad insibu li x-shares taghha jappartjenu kwantu ghal disgha u disghin elf (99,000) lil Jimmy Vella Limited u wiehed u tmenin elf (81,000) lil John Mary sive Jimmy Vella.

Mill-premess wiehed ma jistax jghid liema hija l-principali u liema hija sussidjarja miz-zewg kumpaniji billi t-tnejn jidhru li huma principali u sussidjarji ta' xulxin jekk dan jista' qatt ikun.

B'danakollu, ghal fini ta' din il-kawza, l-unika kumpanija li hija nvoluta f'din il-kawza hija l-kumpanija Vella Group Limited u din ressqet eccezzjoni li l-azzjoni fil-konfront taghha tinsab preskritta a tenur ta' l-Artikolu 2153 tal-Kodici Civili.

L-attur qiegħed isostni illi dan l-Artikolu ma japplikax izda li għandhom japplikaw id-dispozizzjonijiet ta' l-Artikolu 2154 ta' l-istess Kodici billi d-dannu in kwistjoni jirrizulta minn att kriminali u għalhekk tapplika l-preskrizzjoni naxxenti mill-Kodici Kriminali.

Mill-provi prodotti jirrizulta illi fil-fatt il-kumpanija Vella Group Limited kienet qed tagħmel xogħol ta' skavar f'din it-triq meta kien għad ma kellhiex permess biex tagħmel dan u fil-fatt mir-rapport li sar mill-pulizija wara li sehh l-incident, hemm indikat specifikatament li ser jittiehdu proceduri kriminali kontra John Mary Vella li huwa d-direttur tal-kumpanija in kwistjoni.

Illi għalhekk it-Tribunal jidhirlu illi fil-fatt l-att ta' skavar kien wiehed doluz u jibqa' biex jigi eliminat liema parti tal-Kodici Civili għandu japplika fil-kaz odjern.

Dakinhar li kien qed isir it-thaffir in kwistjoni, dan kien qed isir volontarjament meta ma kienx għad hemm permess billi l-permess kien jibda b'effett mis-7 ta' Settembru, mentri l-incident sehh fil-5 ta' Settembru. Mill-banda l-oħra pero', m'huwiex permissibbli li kif jinsab bhalissa li f'kazijiet simili jittiehdu proceduri kriminali kontra kumpanija limitata b'differenza għal dak li jista' jsir (per ezempju fil-kamp li jirrigwarda l-ambjent taht id-direttivi l-godda li hargu mill-Kumonjuni Ewropea) u għalhekk wiehed ma jistax logikament jipprova jargumenta illi tapplika xi preskrizzjoni kriminali fil-konfront tas-socjeta' konvenuta.

It-Tribunal ghalhekk m'ghandux alternattiva hlief illi jadopera l-preskrizzjoni civili u cjoe' dik ta' l-Artikolu 2153, cjoe' danni rizultanti minn att ta' negligenza u konsegwentement, stante li ghaddew aktar minn sentejn minn meta seh l-incident sa dakinhar li s-socjeta' konvenuta giet notifikata b'att gudizzjarju, fil-konfront taghha l-azzjoni tinsab preskritta.

B'danakollu, ma jfissirx li l-kawza tieqaf hemm. Id-direttur principali tal-kumpanija huwa l-konvenut proprju John Mary sive Jimmy Vella u fil-fatt, kif fuq imsemmi, l-pulizija rakkomandaw li jittiehdu proceduri kriminali kontra tieghu fil-vesti tieghu ta' direttur. Jirrizulta minghajr dubju illi kien hu li ta l-istruzzjonijiet sabiex isir l-iskavar u li x-xoghlijiet kienu qed isiru taht l-istruzzjonijiet specifici tieghu.

Solitament meta direttur jagixxi entro l-limiti tal-poteri (*objects and powers*) lilu vestiti fil-Memorandum u Articles of Association tas-socjeta', huwa jkun jista' jevita responsabbilta' personali u r-responsabbilta' ta' l-azzjonijiet in kwistjoni taqa' fuq is-socjeta'.

B'danakollu tajjeb li jigi mfakkar dak li hemm dispost fl-**Artikolu 136A ta' l-Att Dwar il-Kumpanija (Kap 386)**:

**“136A.** (1) A director of a company shall be bound to act honestly and in good faith in the best interests of the company.

(2) The directors of a company shall promote the well-being of the company and shall be responsible for:

(a) the general governance of the company and its proper administration and management; and

(b) the general supervision of its affairs.

(3) In particular, but without prejudice to any other duty assigned to the directors of a company, or to any one of them, by the memorandum or articles of association or by this Act or any other law, the directors of a company shall:

Kopja Informali ta' Sentenza

(a) be obliged to exercise the degree of care, diligence and skill which would be exercised by a reasonably diligent person having both –

(i) the knowledge, skill and experience that may reasonably be expected of a person carrying out the same functions as are carried out by or entrusted to that director in relation to the company; and

(ii) the knowledge, skill and experience that the director has;

(b) not make secret or personal profits from their position without the consent of the company, nor make personal gain from confidential company information;

(c) ensure that their personal interests do not conflict with the interests of the company;

(d) not use any property, information or opportunity of the company for their own or anyone else's benefit, nor obtain benefit in any other way in connection with the exercise of their powers, except with the consent of the company in general meeting or except as permitted by the company's memorandum or articles of association;

(e) exercise the powers they have for the purposes for which the powers were conferred and shall not misuse such powers.”

F'dan il-kaz it-Tribunal jidhirlu li fil-vesti tieghu ta' direttur, il-konvenut ghandu jassumi responsabbilta' personali u ghandu jwiegeb ghad-danni rizultanti jekk jirrizulta li huwa jkun mar oltre dak li hemm stipulat fl-imsemmi Artikolu tal-ligi. *Inter alia*, jekk huwa jabbuza mill-poteri jew jekk ma juzax “*the degree of care, diligence and skill*” jew jekk ma jagixxix in buona fede jew onestament fl-ahjar interessi tas-socjeta' jista' jsib ruhu f'sitwazzjoni li ghandu jaghmel tajjeb personalment.

Fil-kawza odjerna jirrizulta sodisfacentement ippruvat illi:

## Kopja Informali ta' Sentenza

i. Ix-xoghljiet in kwistjoni saru fuq struzzjonijiet tal-konvenut.

ii. Illi sa dakinhar li bdew isiru x-xoghljiet ma kienx inhareg il-permess li applika ghalih. Anzi l-permess kien jistipula li x-xoghljiet jibdew fis-7 ta' Settembru mentri l-incident sehh fil-5 ta' Settembru.

iii. Illi fil-pozizzjoni tieghu l-konvenut kien jaf jew almenu kien mistenni li jkun jaf li ma kienx hemm permess ghax-xoghljiet in kwistjoni.

iv. Huwa kien mistenni li jaccerta li fil-post fejn qed isiru x-xoghljiet ikun *safe* u li mhux ser issir hsara fis-servizzi li hemm ghaddejnin taht it-triq u li l-haddiema tieghu ma jigux esposti ghall-periklu.

Illi ghalhekk, meta l-konvenut Vella ta l-istruzzjonijiet sabiex isiru x-xoghljiet in kwistjoni huwa ma kienx qed juza *“the degree of care, diligence and skill which would be exercised by a reasonably diligent person”* u ghalkemm kellu l-poter li jaghti struzzjonijiet sabiex isiru xoghljiet, stante l-premess, meta huwa wtilizza l-poteri lilu moghtija kien qed jabbuza minn tali poteri.

Illi ghalhekk it-Tribunal jidhirlu li l-agir tal-konvenut rendieh personalment responsabbli ghad-danni naxxenti mill-istruzzjonijiet minnu moghtija.

Ghal dawn il-motivi t-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi:

i. Jiddikjara li l-azzjoni fil-konfront tal-kumpanija Vella Group Limited tinsab preskritta bl-ispejjez relattivi kontra l-korporazzjoni attrici.

ii. Jichad l-eccezzjoni tal-preskrizzjoni sollevata mill-konvenut John Mary sive Jimmy Vella u jilqa' t-talba tal-korporazzjoni attrici fil-konfront ta' l-istess John Mary sive Jimmy Vella personalment u jikkundannah sabiex ihallas lill-korporazzjoni attrici s-somma ta' sitt mija w erbghin lira Maltin (Lm640) bl-interessi u bl-ispejjez kif mitluba.

Kopja Informali ta' Sentenza

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----